

FOUNDATION COURSE - HINDI
THIRD SEMESTER

COURSE : FOUNDATION – CORE
PAPER : EKANKI AUR ANUVAAD
TIME : 3 HOURS

MAX. MARKS : 100

SECTION – A

I. निम्न लिखित में से किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर दीजिए:-

3 x 5 = 15

1. 'दीपदान' एकांकी की कौन सी विशेषताएँ रही हैं?
2. शेखर के चरित्र पर प्रकाश डालिए I
3. 'बहू की विदा' एकांकी के माध्यम से एकांकीकार क्या कहना चाहता है?
4. शर्मा जी के चरित्र की कौन सी विशेषता रही हैं?
5. दुर्योधन को क्या दुःख था ?

SECTION – B

II. निम्न लिखित में से किन्हीं दो अवतरणों की संदर्भ सहित व्याख्या कीजिए:- 2 x 5 = 10

6. "नहीं कुँवर! तुम कभी रात में अकेले नहीं जाओगे I चारों तरफ जहरीले सर्प घूम रहे हैं I"
7. "माधव, तुम ने कभी यह भी सोचा है कि इन उलझनों से बाहर निकलने का मार्ग भी हो सकता है?"
8. "वे अहेरी कहते थे कि उन्होंने दुर्योधन को इसी जल में छिपते हुए देखा I"
9. मेरी चोट का इलाज बेटी के ससुराल वालों ने दूसरी चोट से कर दिया है ।
10. आज तुम जैसे एक छोटे आदमी ने चित्तौड़ के मुकुट को संभाला है ।

III. किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर दीजिए I**3 x 10 = 30**

11. अनुवाद की परिभाषा बताते हुए उसकी विशेषताओं को लिखिए I
12. एक अच्छे अनुवादक के कौन से गुण होते हैं?
13. अनुवाद के प्रकारों पर प्रकाश डालिए I
14. कथा साहित्य के अनुवाद की समस्याओं पर प्रकाश डालिए I
15. नाटक का अनुवाद करने में कौनसी सावधानियाँ बरतनी पड़ती हैं ?
16. अनुवाद की प्रकृति के आधार पर अनुवाद के कितने भेद होते हैं? विस्तार से लिखिए ।

SECTION - C

17. (a) दीपदान एकांकी का सारांश लिखिए I **1 X 15 = 15**

अथवा

- (b) 'सबसे बड़ा आदमी' एकांकी का सारांश लिखिए I

18. हिंदी में अनुवाद कीजिए I **1 X 15 = 15**

Earlier messages were sent over long distances through pigeons or horses. Later, the postal services made the task of sending messages much easier. Long distance communication was revolutionised by the invention of the telephone, in 1876. Telephone lines are also used to send written message through fax and e-mails.

19. अंग्रेजी में अनुवाद कीजिए I **1 X 15 = 15**

अल्फ्रेड नोबेल का नाम भला किसने नहीं सुना I हाँ - हाँ, वहीं अल्फ्रेड जिन्होंने अपने जीवन भर की कमाई को विश्व - पुरस्कार में लगा दिया I हर वर्ष जब विश्व के अनेक क्षेत्रों में लोक - कल्याण के विशेष कार्य करने वाले लोगों को नोबेल पुरस्कार प्रदान किए जाते हैं, हम उनका स्मरण करते हैं I
